

A Word Study by Pastor Melissa Scott, Ph.D.

“Repentance” and the Greek New Testament Words for “Mind”

- | | | |
|----------------|----------------|--|
| 1) δίανοια | Strong’s #1271 | (<i>dianoia</i>) comp. of διά [#1223] + νοῦς [#3563] – deep thought, intensive, pensive understanding (Luke 10:27) |
| 2) ἐπαναμνησκῶ | #1878 | (<i>epanamimnēskō</i>) comp. of ἐπί [#1909] + ἀναμνησκῶ [#363] – to remind, put in mind, call to remember (Romans 15:15) |
| 3) ὁμόφρων | #3675 | (<i>homophrōn</i>) – harmonious, one mind, like-minded |
| 4) προθυμία | #4288 | (<i>prothymia</i>) – readiness of mind |
| 5) φρόνημα | #5427 | (<i>phronēma</i>) – inclination or purpose, carnal or spiritual minded |
| 6) νοῦς | #3563 | (<i>nous</i>) – mind, intellect, thought, meaning
↳ Romans 1:28, 7:23 & 25, 11:34, 12:2 (the renewing of your mind), Romans 14:5 (fully persuaded in his own mind), 1 Corinthians 1:10, 2:16 (the mind of Christ), Ephesians 4:17 & 23, Colossians 2:18, 2 Thessalonians 2:2, Titus 1:15, Revelation 17:9 |

↳ All νοῦς word derivatives as listed in the **Theological Dictionary of the New Testament, Vol. 4, page 948:**

νοέω – to direct one’s mind to a subject, think, thought, etc. ...

νοῦς, νόημα, ἀνόητος, ἄνοια, δυσνόητος, διάνοια, διανόημα, ἔννοια, εὐνοέω, εὐνοια, κατανοέω, μετανοέω, μετάνοια, ἀμετανόητος, προνοέω, πρόνια, ὑπονοέω, ὑπονοια, νουθετέω

Mark 1:15 KJV

“The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand: repent ye, and believe the gospel.”

Mark 1:15 Greek NT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
“Πεπλήρωται ὁ καιρὸς καὶ ἤγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ <u>μετανοεῖτε</u> καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγελίῳ”														
									verb-imp-pres- act-1p-pl	verb-imp-pres- act-1p-pl	dative	dative		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
▶	Has been fulfilled	the time and	has approached	the kingdom of God	<u>metanoείτε</u>	and faith(e) in the	good news							

“Repentance” and the Greek New Testament Words for “Mind”

μετανοεῖτε και πιστεύετε

verb: imperative present+active 1st person plural
verb: imperative present+active 1st person plural

Imperative: command to do – a must
Present: the action is continuous
Active: the subject is doing the action

μετα + νοεῖτε ← (this word is in the νοεῖς group of words)

met-ah – denoting accompaniment – modified according to the case (genitive association or accusative succession): “with”

also: “together, among, after”

A look at some words in the Greek New Testament representing:

ἄφεσις	Strong's #859	(<i>aphesis</i>) = pardon, deliverance, forgiveness, liberty, remission
ἀφίημι	#863	(<i>aphiēmi</i>) = to cry, forgive, forsake, lay aside, omit, put away
ἀπολύω	#630	(<i>apolyō</i>) = relieve, release, pardon, divorce, forgive, set at liberty
χαρίζομαι	#5483	(<i>charizomai</i>) = to grant favor, pardon, rescue, freely or unmerited forgiveness
ἐλεέω	#1653	(<i>eleeō</i>) = mercy, pity, show compassion by word or deed
ἐπιστρέφω	#1994	(<i>epistrephō</i>) = convert, twist, reverse, converted
μεταμέλλομαι	#3338	(<i>metamelomai</i>) = with regret – afterward – μετα + μέλω [#3199] / μέλλω [#3195]

μέλω [#3199] to be of interest, concern, matter, care → but μέλλω [#3195] a stronger form than μέλω → to suffer something, intend → has an emotive reaction.

All of the words listed above could have been used by Jesus when we read “repent,” but the only one He used was μετανοεῖτε, a cognitive thought but NOT an emotive one at the start — μετανοεῖτε usually produces μεταμελλομαι “as a cause and effect.”